FICWALLMAPU

2017

TERCER FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE INDÍGENA DE WALLMAPU

Puelmapu - Argentina, 19 de abril al 30 de junio, 2017

Santiago-Chile, Cineteca Nacional del Centro Cultural La Moneda, 12 al 16 de octubre de 2017

Evento central: Gulumapu - Temuco, 17 al 21 de octubre de 2017

FICWALLMAPU
Festival Internacional de Cine Indígena de Wallmapu

www.ficwallmapu.cl
ficwallmapu@gmail.com

Produce

Invitan:

Colaboran

UNIVERSIDAD DE LA FRONTERA
Facultad de Educación, Ciencias Sociales y Humanidades

CIIR Centro de Estudios Interculturales e Indígenas

Aportes de Viñas Lomas de Quillón, Viñedos Don Feña, Quesos Anita Andes Mountain

Auspicio :

Koyantun Kimün, proyecto Fondart Regional - Línea de Cultura de Pueblos Originarios CNCA.
Fondo de Cultura - Fondo Nacional de Desarrollo Regional - FNDR 2017.

Medios Asociados:

Equipo organizador FICWALLMAPU 2017

Gulumapu- Temuco

Directora: Jeannette Paillan Fuentes
Producción General: Loreto Bustos Hernando
Asistente de Producción: Pablo Martínez
Programación: Enoc Figueroa Neira
Encargada de Comunicaciones: Morín Ortiz Herrera
Estudiante laborante Periodismo UFRO: Stephanie Molina Estuardo
Diseño: Patricio Pradines Antillanca
Apoyo audiovisual: Felipe Cona Aracena, Felipe Durán Ibáñez
Apoyo Técnico: Eduardo Ramos

Coordinadores de salas: Fernando Anza - Comunicador Likanantay - Centro de Comunicación e investigación Indígena CHASQUI NAIRAMPI (Arica)
Esteban Cruz- Cineasta Aymara

Colaboradores

Diseño de proyectos: Rodrigo Escobar (España) - Cauce Comunicaciones
José Araya - Centro de Promoción Cinematográfica de Valdivia
Luis Nitrihual - Vicedecano Facultad de Educación Ciencias Sociales y Humanidades UFRO
Jaime Otazo - Director Magíster en Ciencias de la Comunicación UFRO

Puelmapu- Argentina

Ignacio F. Prafil: Consejo Plurinacional Indígena
Jaime Carriqueo: Comunidad Mapuche Urbana "Elel Quimun"- Fishcug Menuco
Franco Furno: Xavn Inay Leufv. Comunidad Urbana del Pueblo Nación Mapuche en Rosario

Contenidos

Presentación: Comunicación, territorio y mirada indígena por Equipo organizador FICWALLMAPU 2017 13
Itinerancia: los recorridos hacia el tercer FICWALLMAPU 16
"Kutralwe, círculo, memoria para transformar" por Margarita Calfío Montalva (Comunidad de Historia Mapuche) 20
"Mapunche Gijañmawün" por José Quidel Lincoleo (Comunidad de Historia Mapuche) 23
Convocatoria/Mutxüm 2017: Producción local, internacional y participación de Pueblos Indígenas 28
Categorías, Jurado Local e Internacional 32
Invitados/as FICWALLMAPU 2017 37
Actividades: 43
- Konkunu: Inauguración FICWALLMAPU 2017 43
- Pengelwe: Muestra Selección Oficial 44
- MAPULAB 2017 47
- Pengelwe Pichikechengealu: Muestra de Cine Indígena Infantil 55
- Tercer Foro por el Derecho a la Comunicación y las Artes de los Pueblos Indígenas: 56
"Koyantun Kimün: Nuevos lenguajes de los pueblos originarios"
Tripal: Clausura FICWALLMAPU 2017 63
Películas Selección Oficial FICWALLMAPU 2017 65

Presentación:

Comunicación, territorio y mirada indígena

por Equipo Organizador FICWALLMAPU 2017 - Gulumapu

Las miradas de los Pueblos Originarios plasmadas en las realizaciones audiovisuales que cada año postulan y se proyectan en el festival, nos invitan una vez más a reflexionar y a sumergirnos en la nutrida y variada producción audiovisual sobre y desde los Pueblos Indígenas.

Las diferentes propuestas que por medio de la comunicación, reivindican cosmovisiones que forzosamente se han intentado catalogar como "obsoletas", cuentan con años de experiencias. Algunas de la mano de la Coordinadora Latinoamericana de Cine y Comunicación de los Pueblos Indígenas, CLACPI, con 30 años de experiencia impulsando y promoviendo procesos en distintos territorios del Abya Yala, otras como colectivos, productoras y escuelas de cine locales e internacionales que promueven el derecho al libre ejercicio de la comunicación por parte de los Pueblos Originarios: Wapikoni Mobile (Canadá), la Escuela de Cine y Comunicación Mapuche del Aylla Rewe Budi (Wallmapu) e Izuma TV (Canadá) son solo algunas de las iniciativas que trabajan en este camino.

Hoy el cine indígena representa un género atractivo para productores/as, cineastas y realizadores/as independientes motivados/as por retratar ese mundo despojado. Lo que se refleja en las más 150 películas que recibimos cada año, con alta calidad artística y técnica.

Expresiones de cine y video indígena que vienen a reafirmar lo contingente y propositivo de los pueblos de Abya Yala y el mundo, quienes una vez más resisten y reivindican desde diferentes territorios. En este escenario, FICWALLMAPU se propone como un espacio donde el audiovisual sea el protagonista de la convergencia entre el arte, el cine y la comunicación con identidad.

Reconocemos el trabajo que surge día a día ante la instalación de estereotipos por parte de medios de comunicación hegemónicos: desnaturalizar y erradicar la discriminación racial, proponiendo una mirada diferente al sesgo con que se intenta mostrar al Pueblo Mapuche.

Creemos firmemente que un proceso colectivo como FICWALLMAPU aporta a visibilizar, generar y propiciar cambios ante las diversas situaciones y contextos que atañen a los Pueblos Indígenas, con énfasis en el territorio en el cual nos encontramos situados como festival: el ancestral Wallmapu.

En esta línea es imperativo referir al complejo panorama en el que los estados chileno y argentino han posicionado al territorio a nivel histórico, donde nuestro Pueblo Mapuche continúa siendo amedrentado, reprimido y encarcelado para silenciar propuestas de autodeterminación y autonomía. Machi Fidel Tranamil, Machi Francisca Linconao, Machi Celestino Córdova, Lonko Víctor Queipul, Macarena Valdés, son solo algunos de los reiterados casos donde autoridades ancestrales mapuche o referentes de la defensa del territorio y el medio ambiente, son perseguidos y violentados con desmedida fuerza policial y sin respuestas políticas a demandas de larga data. Violencia que incluso se ha aplicado en contra de la infancia mapuche, en casos que nada tienen que ver con las reivindicaciones territoriales. Nos referimos a Brandon Hernández Huentecol, Silvestre Torres Toro y Fabiola Antiqueo, menores de edad baleados y atemorizados por carabineros que siguen impunes.

Creemos importante enfatizar en la tardía respuesta y voluntades políticas que se manifiestan por parte del gobierno tras la huelga de hambre de 116 días por las irregularidades del "Caso Iglesias", donde pu lamgen Lonko Alfredo Tralcal, y los hermanos Pablo, Benito y Ariel Trangol en virtud de sus derechos, exigieron con esta medida, un juicio justo y fin de la aplicación de la Ley Antiterrorista. Señalamos por ende, que hasta el día en que se redactan estas líneas, Ariel Trangol continúa en huelga seca como símbolo de desconfianza al Estado Chileno y sus equívocas señales.

Callar las injusticias y vulneraciones a los derechos fundamentales, ratificados por Chile en tratados internacionales, sería una complicidad de la cual no seremos parte. Este escenario, reiterado en muchos territorios y países del continente y el mundo, se replica hoy en Puelmapu- Argentina, al otro lado de la cordillera, donde la desapariciónde l joven activista Santiago Maldonado y el encarcelamiento del Lonko Facundo Jones Huala, sentaron un precedente de la represión en Wallmapu.

En representación de todo el equipo, las organizaciones, entidades y agrupaciones que cada año se suman a FICWALLMAPU, estamos convencidos de que la realización de un proceso como este resulta sumamente necesario.

Nuestro espíritu manifiesta una mirada reflexiva y propositiva, que a partir de las artes, la cultura y la comunicación brinda propuestas concretas e integradoras. Queremos promover y fortalecer el conocimiento de las y los habitantes del territorio sobre temáticas con las que conviven a diario y que muchas veces se desconocen.

Hacernos cargo de dar contenido a la imagen de una región donde se promueve el encuentro multicultural es una de nuestras apuestas, y tal como expresamos desde nuestra llegada al territorio, queremos que Wallmapu se potencie a nivel mundial como la capital del cine indígena.

Compartir en torno a Choñoiwe (Fogón), nos lleva a mirar el cine como un espacio de encuentro, reflexión, escucha respetuosa y sobre todo a conocer las historias de nuestros mayores en concordancia a las tecnologías de la comunicación como herramientas de memoria, difusión y aprendizaje.

Los recorridos del festival sin duda perdurarán, así como la complementariedad muy presente en Wallmapu. Esa visión circular que nos impulsa a recomenzar la itinerancia y armonizar esfuerzos colectivos, para encaminarnos con todo el newen hacia la cuarta versión del Festival Internacional de Cine Indígena de Wallmapu.

Fenxen Mañum - Chaltumay

Itinerancia:

los recorridos hacia el tercer FICWALLMAPU

FICWALLMAPU es un proceso que trasciende a la semana del evento central. Desde nuestra primera versión, las Muestras de Cine Indígena Itinerante, encaminan y a la vez continúan los recorridos que realiza el festival.

Desde una perspectiva no lineal y obedeciendo a la concepción cíclica propia de la cosmovisión del Pueblo Mapuche, nos hemos valido de la movilidad y capacidad de llevar el cine a diferentes lugares, para cohesionar una celebración que converge en una semana en torno al cine, las artes y expresiones propias.

A modo de recopilar las diferentes instancias y jornadas itinerantes realizadas por el equipo del festival nos remontamos al mes de enero (2017) donde seis comunas fueron parte de las proyecciones de cine y video indígena enfocado en pichikeche (niños y niñas). Es así como Carahue, Nehuentue, Temuco, Lautaro, Victoria, Villarrica y Angol dieron inicio a la itinerancia de FICWALLMAPU con gran acogida, reflexiones y aprendizajes mutuos.

Recorrer diferentes territorios y descentralizar el audiovisual, es una de nuestras premisas. Durante el mes de febrero, la ventana de FICWALLMAPU en FICPICHILEMU proyectó una selección de la segunda versión del festival en la Región de O'higgins.

En el mes de abril y en concordancia a nuestro trabajo en ambos lados de la cordillera, nos trasladamos hacia la ciudad de Rosario (Provincia de Santa Fe, Argentina) lanzando la Mütxüm Convocatoria 2017 del festival, en una instancia abierta al público y acompañados/as por el destacado cantautor argentino, Víctor Heredia, además de la música de los Pueblos Toba, Qom y Guaraní. El ser declarados como un "Evento de Interés Cultural" en 2015 por el Senado de la Nación Argentina y en 2017 por el Municipio de la ciudad de Rosario, es un hecho que nos llena de alegría e inspira a continuar con el árduo trabajo que significa FICWALLMAPU.

Los talleres y muestras de cine que se llevaron a cabo para las y los jóvenes del Liceo Municipal Pablo Neruda (Temuco) en el mes de mayo, responden al rol educativo que consideramos debe cumplir FICWALLMAPU. En este mismo aspecto y en el marco de la celebración de los ochenta años del Magisterio Regional de la Araucanía, fue la Escuela "San Martín de Porres" (Padre las Casas), quien nos recibió facilitando sus espacios para proyección dirigida a niñas y ñiños de cuarto a séptimo básico.

Ad portas de Wiñol Txipantu, en el mes de junio, nos trasladamos a la ciudad de Santiago, con presencia en las dependencias de la Casa de la Cultura Violeta Parra, comuna de Cerro Navia y el Centro Cultural de España, con una selección de material pensado en los/as más pequeño/as y programación correspondiente a FICWALLMAPU 2015 y 2016.

Nuestros recorridos continuaron y nos llevaron a Río Bueno, donde el Salón Parroquial se convirtió en la sede de una nueva itinerancia en la Región de los Ríos.

En ese mismo mes, las comunas de Tirúa y Puerto Saavedra fueron testigos de la exhibición de la destacada película "Mala Junta" (2016) dirigida por la cineasta mapuche Claudia Huaiquimilla. Oportunidad en la que jóvenes de enseñanza media participaron de un debate reflexivo, motivados por la cercana realidad representada en el largometraje.

Los meses de julio, agosto y septiembre cierran la itinerancia previa al evento central. De este modo, la Escuela Pampa Ñancul N66 (Panguipulli), el Liceo Agrícola de Manzanares (Renaico), el Jardín Infantil "Pulgarcito" (Río Bueno), la Universidad de la Frontera y el Festival de Cine de la Serena - FECILS, recibieron destacadas realizaciones audiovisuales que forman parte de la programación de FICWALLMAPU.

A nivel internacional, el festival toma fuerza con presencia programática en relevantes instancias como la "Muestra de Cine Indígena Itinerante camino a Ficmaya'b", antesala del XIII Festival Internacional de Cine y Video de los Pueblos Indígenas (Guatemala, 2017-2018), El "Cine Foro "La vida en mi comunidad", organizado por la asociación Chirapaq, Centro de Culturas Indígenas del Perú y la Confederación Internacional Oxfam, Muestra de Cine Indígena CLACPI en Barcelona, Bilbao y Madrid, Muestra de Cine Indígena en Córdoba, España organizada por el Centro de Iniciativas para la Cooperación "CIC BATÁ" y Muestra FICWALLMAPU a cargo del El Centro de Documentación Mapuche, Ñuke Mapu, Suecia, en noviembre de este año.

Como equipo organizador de la tercera versión del Festival Internacional de Cine Indígena de Wallmapu, queremos expresar nuestro agradecimiento a cada una de las personas, organizaciones e instituciones que hicieron posible llevar el cine y video indígena a distintos puntos del Wallmapu y de Europa. El apoyo brindado y la colaboración que hemos recibido, nos entregan las fuerzas para continuar los rumbos del festival, cerrar con orgullo un tercer año y encaminarnos hacia una cuarta versión de FICWALLMAPU en el territorio mapuche.

KUTRALWE,

Círculo, memoria para transformar

Por Margarita Calfío Montalva (Comunidad de Historia Mapuche)

Kütraltu habla
que lluvia viene,
que visita ya llega,
espíritus que rondan.
Chisporrotea,
ruedan tizones,
gimen sus llamas,
lenguas de color.
Acoge, quema,
Entibia mi cuerpo
Seca mi makuñ
Calienta mis manos
Añoro mi ancestro
Me llora su humo
Me comparte su iyal
En romanceo
Me confundo
Me duermo
Acompaña mi sueño[1].

[1] Ponciano Rumián Lemuy. El nütram del kütral

El fogón mapuche se está extinguiendo, ya no está en el centro por la arremetida de la televisión y por la escasez de árboles, en especial de nativos en el territorio. Es importante ponerlo de nuevo en su sitial para promover la escucha, el silencio y la comunicación. El kütral como eje de vida, donde todo se concentra, donde las redes se van entretejiendo con la fuerza luminosa de un elemento vital para la gente de la tierra. Mapuche, gente de la tierra, del agua, del aire y del fuego. Interrelación profunda, de equilibrio y reciprocidad que ha permitido, a pesar de los múltiples desgarros, que el pueblo tenga todavía memoria y deliberación.

En los años ochenta tuve el privilegio de estar en una pseudo ruka porque era de madera, una casa rectangular pero tenía un fogón en el centro. A ese espacio llegaban todxs en la noche y se encendía la fogata y un chonchón en la esquina, especie de lamparilla que se armaba con un tarro chico del café "Eco". Se generaba un círculo acogedor, tibio donde brotaban de las palabras de mi abuela Juana Benancio Cayulef, mágicas historias de sirenas, culebrones y duendes del atardecer.
También se entremezclaban historias familiares, parientes lejanos o episodios de la vida de mi abuela en otros tiempos. Mezclaba el idioma propio con el castellano. El Círculo se generaba alrededor del fuego que iluminaba el espacio y que envolvía de una forma especial los relatos antiguos de mi abuela, y también con historias del acontecer del campo, donde todos podían hablar. Se construían mundos con el poder de la palabra y la imaginación.

Lxs cabrxs chicxs nos acomodábamos en los sacos de trigo que se guardaban en este espacio que también era bodega. De espalda mirando el techo, surgían imágenes de los tantos personajes y situaciones relatadas.

Mi abuela con lentitud encendía un cigarrillo y el humo lento al viento tornaba más misterioso el escenario. Había unas historias de miedo que te

paralizaban y que te obligaban a pedir acompañamiento para salir afuera cuando era necesario.
Para la abuela Juana el fuego de la ruka no debía apagarse porque representaba una protección, un espacio de vida donde los alimentos eran preparados y servidos. Recuerdo el rico olor a granos de trigo tostados en una cayana, especie de gran pala rectangular que era sujetada desde el techo y que mi abuela movía rítmicamente de un lado a otro. Luego se molía en un molino manual. Inolvidable.

Ese fuego, esa energía permite que fluya el diálogo y que el escuchar (nos), los silencios, la lluvia, el viento volvemos a nuestro centro vital. La conexión se va produciendo porque es ineludible no confrontarse en estos tiempos; que son iguales y distintos en muchos aspectos. Propiciamos entonces regresar al kutralwe, a la fogata en entramado, al espacio de compartir experiencias, para aprender del otro u otra. Nadie sobra. Su uso permite fortalecer la identidad mapuche, nutrirla con lo ancestral y con lo actual, además de contribuir a la revitalización del uso de herramientas culturales propias como mecanismo de análisis, reflexión y acuerdo conjunto.

Si bien hoy la televisión reemplazó el fogón (o eso es lo que se buscó con su irrupción), el cine de FICWALLMAPU viene a proponer desde esa pasión que es el fuego, la imagen como registro, como historia y relato de memoria, anhelos, denuncias y horizontes.

Como expresa Ponciano Rumián, el kütral tiene su propio newen y su propio ngen, y se expresa en forma positiva cuando su fuerza acompaña y da vida al mapuche en todo el desarrollo de su existencia. Pero también tiene su fuerza negativa cuando el kütral se enoja y sus llamas de encumbran y se expanden devorando todo a su alrededor".

Mapunche Gijañmawün

Por José Quidel Lincoleo
(Comunidad de Historia Mapuche)

La sociedad mapuche es un pueblo milenario y por ende posee una amplia gama de conocimientos antiquísimo que se ha ido transmitiendo a lo largo de su historia. El mapunche rakizuam es la forma de pensar, de estructurar el kimün para ser transmitido, enseñado y vivido. Es una obviedad señalar que estos temas no pueden ser enseñados en tiempos acotados, pues se trata de incorporar actitudes, ideas que deben ser entendidas y llevadas a la práctica, porque esto es una 'forma de ser', no meras informaciones exóticas.

- Cosmovisión

Es un término que implica la visión de mundo que los pueblos tienen y han construido en su trayectoria.

Para Lenkersdorf (2001) la Cosmovisión abarca la espiritualidad, los sentidos, la forma de vivir, la Cosmovisión = Cosmovivencia. Es decir, la vida cotidiana se explica desde esta dimensión mucho más amplia y compleja.

"Hablar de cosmovisión no es cosa teórica, tiene repercusiones políticas, sociales, culturales, religiosas. Se acaba la idea de que uno solo es quien sabe y determina, el líder, el sabio, el caudillo. La pluralidad de las cosmovisiones representa el fin de los monismos, monoteísmo, monarquías o presidencialismos, también el fin de que la verdad es una sola." (Lenkersdorf, Carlos, Perú, 2001).
Esta cita es tremendamente provocadora y aclaradora, ya que nos lleva a entender que las cosmovisiones nos permiten entender si bien desde una perspectiva teórica, pero sus efectos se denotan en lo político, social, cultural y religioso. Nos presenta un escenario pluriverso, en donde las expresiones de monoculturalidad se van inhabilitando por no

contener, por no ser expansivos e inclusivos. Pero sobre todo, señalarnos de "que la verdad no es una sola". Las cosmovisiones indígenas tienen sus propias características y se diferencian de otras cosmovisiones porque:

• Tienen un carácter totalizador, no existe una diferenciación ontológica entre los seres que comparten la vida. La vida es una, expresada en distintos seres.
Ser humano y otros seres animales, vegetales, minerales comparten una misma esencia que es la vida, diferenciándose en sus constituciones morfológicas.

• El equilibrio, la complementariedad y reciprocidad, son los principales fundamentos. Las paridades son incluyentes.
La reciprocidad es uno de los grandes principios por sobre los cuales gira la vida y las relaciones sociales e inter-especies.

• La religión, entendida como la relación del ser humano con la trascendencia, es intermediada por seres vivos presentes en la vida.En las grandes ritualidades diferentes especies ya sean animales, aves, minerales y vegetales se hacen presentes para ser parte de ella. En estas materializaciones de la ritualidad es donde podemos observar y entender la interrelación con las otras especies.

• El sistema médico es considerado como la búsqueda del equilibrio en el ser humano tanto en lo espiritual, lo social, lo psíquico, como lo biológico. Las enfermedades son concebidas como seres vivos y que las personas son seres constituidos por diferentes niveles que son afectadas de diferentes maneras. Por ello, el equilibrio es fundamental entre estos estadios espirituales, psíquicos, sociales y biológicos.

• La justicia tiene la misma connotación de equilibrio entre los seres humanos, y entre éstos y los elementos de la naturaleza. Hay una noción de justicia que está en relación con las otras vidas y los desequilibrios de las relaciones se intentan reparar a partir de esta noción de justicia que es reparatoria, sanadora y ejemplificadora en un sentido trascendente.

• Todos estos elementos buscan la vida plena, en el entendido de la realización individual y colectiva en todas las facetas de la existencia, no solamente las materiales y de subsistencia, sino también sociales (prestigio, reconocimiento), religiosas y rituales.

En el caso mapuche se trata de alcanzar el küme mogen (el buen vivir). Alcanzar el küme mogen es una tarea permanente, que involucra un bienestar no centrado en la idea humana de bienestar, sino de un estar bien en relación con las otras especies y seres con quienes poblamos esta dimensión de la vida.

- Dimensión de che

Aterrizando a lo mapuche, podemos añadir que nuestro pueblo ha desarrollado una compleja estructuración del ser che (persona) y es sobre la cual giran sus diferentes sistemas tanto médico, educativo, económico por mencionar algunas. Es importante volver a resituar este conocimiento para ir reconstruyendo nuestras propuestas desde estos marcos epistémicos. Desde la dimensión más trascendente que hace al che como es el püjügen pasando por su dimensión del rakizuamgen, para luego entender su dimensión del ragichelen, y finalmente su dimensión más evidente e kalülgen en donde es materia y biología.

- Concepción de mogen

Otra de las grandes riquezas intangibles elaborada por nuestros ancestros es lo referido a la forma de entender el mogen (la vida).
"Para la sociedad mapuche la vida es múltiple y nosotros las personas somos uno más dentro de

la polifonía de vidas. Vidas que van desde los kujiñ (animales), üñüm (aves), ko (agua, líquido), kura (piedras o minerales), kürüf (vientos, aires), che (personas), newen (fuerzas), ishike (insectos), hamkehu (reptiles), wigkul (cerros), bewfü (ríos), en fin, toda manifestación de vida en este espacio denominado wajontu mapu (planeta) es parte importante de la "vida". Además todas estas vidas están dotadas de sexo, es decir masculinos y femeninos." (Quidel; 2013).

Esta mirada tan particular de nuestro pueblo es lo que deseamos resaltar, dialogar y entender para poder ir reconstruyendo nuestra epistemología desde la cual se generan estos conocimientos.

- Che y territorio

Pero todo lo anterior se da en un contexto determinado, en un espacio que en su acepción genérica se denomina mapu.

El che (persona) se desarrolla y se construye en un espacio determinado, por ello su relación con el territorio es intrínseco.

Pero estos espacios son seres vivos y no están solos, están llenos de vida y entidades que hacen posible la vida en ella."Estos dueños controladores (geh) son fuerzas (newen) que no son visibles a los ojos de las personas comunes y corrientes (reche), sin embargo cuando se hacen visibles para ellos, implica generalmente enfermedad, premonición o algún aviso de desgracia. La forma en que aparecen lo pueden hacer mostrando formas diferentes como personas, semi-personas, aves, animales deformes, o simplemente especies extrañas de animales (kake xipa kujiñ), y su aparición se denomina perimontun." (Boccara, 2011, p. 11).

Los geh mapu, corresponden a la dimensión espiritual de la vida en los espacios y estos resultan ser los dueños de estos lugares.

Mutxüm
Convocatoria 2017:

Producción local, internacional y participación de Pueblos Indígenas

Durante el primer semestre de cada año lanzamos a nivel local e internacional la Mütxüm/Convocatoria que pretende de forma abierta realizar un llamado amplio a realizadoras y realizadores audiovisuales a postular a FICWALLMAPU. El compromiso de las y los cineastas con los Pueblos Originarios y las comunidades donde se graba y produce el cine y video indígena, sin duda es uno de los sellos de las películas del festival.
A modo de sistematizar los aportes recibidos en nuestra tercera edición, compartimos en las páginas de este catálogo relevante información que pretende reflejar a nivel general el panorama del cine indígena en Abya Yala y el mundo.

Total de películas recibidas: 150
Pueblos Originarios: 37
Países participantes: 18
Temática mapuche: 32% del total
Realizaciones chilenas: 40% del total
Realizaciones internacionales: 60% del total
Realizaciones dirigidas por mujeres: 32% del total

Este año, más de treinta Pueblos respondieron al llamado participando en roles de producción y/o delante de la pantalla. Destacamos la presencia de:

Aché, Afrodescendientes, Arhuacos, Atikamekw, Atacameño, Aymara, Colla, Chanás, Emberá, Guarani, Günün a Küna, Huni Kuin, Inuit, Kaiowa, Karanki, Kawaiwete, Kichwa, Kitukara, Lenca, Macuspana, Mapuche, Maya Kaqchikel, Maya Q'eqchi', Mojeño, Nahuas, Nahult, Quechua, Ranquel, Rapa Nui, Rarámuri, Shipibos, Tehuelche, Wayuu, Yshyr, Xavante y Zapotecos.

En esta tercera versión Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Colombia, Chile, Ecuador, España, Francia, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Paraguay, Perú, Suecia, Noruega y Reino Unido, son los países de origen de los largos y cortometrajes con interés en formar parte de la selección oficial del FICWALLMAPU.

La amplia variedad temática y de formatos audiovisuales recibidos, hacen que cada año el nivel de las realizaciones ascienda de forma considerable, reflejo del arduo trabajo que las y los cineastas indígenas y no indígenas, realizan en pro de los derechos de los Pueblos Originarios explorando géneros como: Animación, Cortometraje, Documental, Ficción, Experimental, Drama, Series, programas de televisión y Videoclip.

La variedad lingüística presente detalla el espíritu de las y los cineastas en promover, conservar y difundir lenguas por medio del audiovisual.

Aché, Alemán, Atikamekw, Aymara, Chaná, Embera, Español, Francés, Guaraní Günün a Yajüch, Hatxa Kuin, Inglés, Inuit, Italiano, Kichwa, Mapuzungun, Maya Kaqchikel, Maya Q'eqchi, Nahuatl, Portugués, Quechua, Rankulche, Rapa Nui, Rarámuri,Wayuunaikl, Xavante, Zapoteco, son los idiomas presentes en las propuestas recibidas para el tercer FICWALLMAPU.

Categorías, Jurado Local e Internacional

Categorías:

FICWALLMAPU 2017 no es un Festival competitivo pero desde la organización reconocemos la valiosa e importante labor realizada por los y las audiovisualistas que se comprometen y destacan en ciertas categorías relacionadas a la defensa de los derechos de los Pueblos Originarios.

- Los reconocimientos no se entregan por jerarquía numérica; es decir, no hay primero, segundo y subsecuentes lugares.

- Un Jurado Internacional otorgará menciones especiales a los trabajos que, no resultando premiados, merezcan ser reconocidos por su calidad y/o temática abordada.

Se reconocerán los trabajos audiovisuales que en su propuesta se destaquen en las siguientes temáticas:

- Derechos de las mujeres indígenas
- Defensa del Territorio
- Defensa de los Derechos de los Pueblos Indígenas
- Aporte a la identidad indígena
- Mejor Ficción
- Mejor Documental
- Mejor Cortometraje (hasta 15 minutos)
- Mejor serie televisiva
- Aportes a los nuevos lenguajes audiovisuales indígenas
- Cine y video Indígena pichikeche (infantil)
- FICWALLMAPU: reconocimiento a la obra que promueva y fomente la producción audiovisual local (Wallmapu).

Categorías, Jurado Local e Internacional

Reconocimientos

En nuestra tercera versión, por medio de alianzas y cooperación se otorgarán dos premios que en esta ocasión constituyen:

- Reconocimiento Dirac (Dirección de Asuntos Culturales, Chile) a realizador/a indígena que resulte destacado y resida en Chile. El estímulo consiste en pasajes (ida-regreso) al XIII Festival Internacional de Cine y Video de los Pueblos Indígenas Ficmayab 2018 (Guatemala) organizado por la Coordinadora Latinoamericana de Cine y Comunicación de los Pueblos Indígenas (CLACPI).

- Beca de especialización en la Escuela Internacional de Cine y Televisión, San Antonio de los Baños, Cuba.

Jurado local:

La preselección del festival es uno de los procesos más importantes para la realización de FICWALLMAPU puesto que la programación que compone la "Muestra Selección Oficial", es el fiel reflejo del riguroso y reflexivo trabajo de visionado audiovisual que este año realizó el Jurado Local entre los meses de junio y agosto.

La convergencia de saberes y experiencias, son la principal motivación de contar con diferentes personas de Wallmapu (Gulumapu y Puelmapu) que desde su trayectoria y apreciaciones evalúen el material recepcionado no solo desde una perspectiva técnica sino también bajo criterios temáticos y de procesos creativos.
En esta tercera edición el Jurado Local es integrado por:

Jaime Carriqueo:
(Puelmapu-Fiske Menuko):

Nacido en Valcheta (Currug Leufu Mapu-Río Negro) en Puel Mapu. Egresado del CEM Nº 43 "Rodolfo Walsh", Bachiller en Comunicación Social. Inan Longco de la Comunidad Mapuche Urbana "Elel Quimun" de Fishcug Menuco (General. Roca). Fotógrafo y videografo autodidacta, responsable del proyecto de rescate y revalorización del kimün mapuche denominado "Ñimitutual taiñ az monguen" e integrante del colectivo de fotógrafos mapuche "Fachiantug, El pueblo mapuche tehuelche vive y resiste" que agrupa a cinco fotógrafos y realizadores del Wallmapu.

Bruno Toro
(Gulumapu-Temuco):

Periodista y Comunicador Audiovisual, se ha desempeñado como jurado en: Festival Internacional de Cine de Valdivia y en FICWALLMAPU 2015 y 2016. Ha ejercido como profesor en la Universidad Mayor de Temuco en la carrera de Comunicación Audiovisual y actualmente como Profesor de cine en la Universidad de la Frontera. Bruno tiene más de 20 años de experiencia en el ámbito audiovisual de la región y el país; se reconoce su labor en áreas como cine, cultura y comunicación.

Jeannette Paillan
(Gulumapu-Temuco):

Periodista y documentalista mapuche, Master en Comunicación (2008) y Dirección Cinematográfica (2008) estudios que realizó en España. Actualmente es la directora de FICWALLMAPU. En 2015 dejó el cargo de la Coordinación General de CLACPI, rol que desempeñó durante tres periodos consecutivos (2008-2015). En su carrera cinematográfica, destaca su obra "Wallmapu", una contundente denuncia de la violación de derechos humanos que sufre el Pueblo Mapuche. Algunas otras obras realizadas son "Punalka: El Alto Bío Bío" (Documental, 1995, Chile);"Wirarün - El Grito" (Documental, 1998); "Cuyinco" (Documental, 1996); El Velo de Berta (Documental, 2004).

Enoc Figueroa Neira
(Gulumapu-Temuco):

Licenciado en Comunicación Social, Periodista y estudiante de Magíster en Ciencias de la Comunicación Universidad de la Frontera. Docente del electivo de formación general "Comunicación y Género (UFRO, 2015-2016). Actualmente cursa estudios en Diplomado Derechos Humanos, Políticas Públicas e Interculturalidad. Forma parte del equipo organizador de FICWALLMAPU desde el año 2015 ejerciendo como encargado de difusión y comunicaciones. En 2016 se suma al trabajo del jurado local como apoyo en visionado y programación. En 2017 su rol se aboca a la sistematización y programación de las películas postulantes a la tercera versión del festival.

Nabil Rodriguez
(Gulumapu-Temuco):

Licenciado en Antropología, Magíster en Ciencias de la Comunicación. Ejerció como docente y coordinador en el programa "Diplomado en Antropología Visual y Medios Audiovisuales en la Investigación Social" entre los años 2008 y 2011. Igualmente, Nabil realiza el rol de coordinador del programa "Desarrollo del Audiovisual Regional" Área de Cine y Artes Audiovisuales- de la División de Cultura en la Secretaría Regional Ministerial de Educación y luego Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, Región de la Araucanía entre 2002 y 2005.

Jurado Internacional:

Tras el completo visionado y evaluación del material recibido en la Mütxüm/Convocatoria 2017, un Jurado Internacional es el encargado de evaluar todas las películas que forman parte de la Muestra Oficial a fin de reconocer la labor que realizan las y los audiovisualistas en pro de los derechos de los Pueblos Originarios.

Junto a Jaime Carriqueo y Bruno Toro, desde Cuba, Canadá y Wallmapu se suman conocimientos y saberes que apoyan este importante rol.

En nuestra versión 2017 el Jurado Internacional se compone por:

Rigoberto Ximénez
(Cuba):

Jefe de cátedra de "Televisión y nuevos medios" en la Escuela Internacional de Cine y Televisión, San Antonio de los Baños, Cuba. , considerada como uno de los organismos más importantes en la formación audiovisual en el mundo. Rigoberto comenzó a trabajar en Televisión Serrana en 1993, un centro de producción audiovisual comunitario, en el corazón de la Sierra Maestra, la mayor elevación montañosa de Cuba. En el 2006 comienza a trabajar en EICTV, como Jefe del Departamento Multidisciplinario. Al mismo tiempo, continúa activo realizando documentales cada año. También ha trabajado en producciones documentales fuera de Cuba, con las comunidades indígenas de Honduras y Argentina, y ha colaborado con UNICEF en producciones sobre la infancia y el trabajo comunitario en Cuba.

Nilsa Rain Huentemilla
(Gulumapu-Temuco):

Integrante de la Comunidad Mapuche Francisco Marín Aucañir (Metrenko, Padre las Casas). Profesora de Estado mención Inglés, Magíster en Psicología de la educación, Doctora en Psicología de la Educación, Diplomado en Lingüística Mapuche. Observadora de Experiencias Educativas Bilingües en Escuelas Primarias pertenecientes a las Naciones Indígenas Inuit y Mohaw en Montreal, Canadá en el 1993. El mismo año participa como exponente con el tema "Mapuche Educational Situation in Chile" en la Primera Conferencia Internacional de Educación Indígena en Wollongong, Australia. En 1995 participa como organizadora de la campaña "Sociedad de Profesores Mapuche Kimeltuchefe", organización que sitúa como objetivo el reconocimiento de la lengua mapuche en el curriculum chileno. En dicha entidad, produce y coordina el curso "Taller Videos Creación de Documentales para Jóvenes Mapuche" (2003). Ha ejercido como docente en España y Suecia, además de participar como relatora, relacionadora pública, coordinadora de cursos, exponente e investigadora. Publica relevantes aportes colaborativos entre los que destacan "Orientaciones para la Incorporación del Conocimiento Mapuche al Trabajo Escolar" (2002), "Infancia y Adolescencia Mapuche en Relatos de la Araucanía" (2012) y "Docentes Rurales, Infancia y Adolescencia Mapuche" (2012), entre otros.

Cecilia Araneda
(Canadá):

Invitados/as FICWALLMAPU 2017

Cineasta chilena-canadiense, llega a Canadá de niña junto a su familia durante la dictadura militar chilena, hecho que influencia gran parte de su obra artística. En 2005, co-fundó el Festival de Cine Experimental WNDX (wndx.org). Desde entonces, est instancia se ha convertido en una de las más destacadas en su región. En 2006 fue nombrada directora ejecutiva del Winnipeg Film Group (winnipegfilmgroup.com), centro de cine artístico de la ciudad de Winnipeg con sala de cine y servicios a cineastas independientes. En 2014 formó, junto con las artistas Praba Pilar y Mónica Martínez, el colectivo canadiense multidisciplinario "Mujer Artista" para fomentar el desarrollo de mujeres artistas latinoamericanas en Canadá. Speaking in Tongues (Hablar en Lenguas) se inaugura en Winnipeg en enero 2017. Cecilia participa por primera vez en FICWALLMAPU en el marco de su versión 2016 como tallerista de "Cine y Memoria".

Este año, junto al Jurado Internacional, talleristas MAPULAB 2017 y panelistas del Foro Koyantun Kimün, se suman relevantes invitados/as nacionales e internacionales que compartirán con el público asistente en el marco de la jornada inaugural, muestra de la Selección Oficial y clausura.

Inauguración:

María Mercedes Gómez (Honduras): Ambientalista del Pueblo Lenca, integrante del Consejo Cívico de Organizaciones Populares e Indígenas de Honduras (COPINH). Compañera de la activista Berta Cáceres, asesinada por su férrea defensa del territorio y los derechos de los Pueblos Originarios.

Acompañó muy de cerca el trabajo realizado por la lidereza en diferentes procesos y protestas posicionándose en contra de megaproyectos de inversión y el impacto medioambiental que estos provocan en las aguas y el territorio. "Nosotros vamos a seguir en la lucha, porque no queremos que nos quiten el agua del río", afirmó a los medios en el marco de la muerte de Berta. Este año su participación comienza en la jornada inaugural de FICWALLMAPU presentando el documental ("Berta Vive" 2016) de la documentalista hondureña Katia Lara.

Mahani Teave (Rapa Nui): Pianista Rapa Nui de relevante trayectoria internacional. Elegida como una de las 100 mujeres líderes chilenas (2007), vive en la isla hasta los nueve años. Desde 1992 hasta el año 2001 realiza estudios en el Conservatorio de Música de la Universidad Austral de Chile (Valdivia) bajo la tutela de la pianista Ximena Cabello, obteniendo distinción máxima.

Ha sido acreedora de importantes reconocimientos como el Primer Premio del "Concurso Internacional Ide Piano "Ciutat de Palmanyola" (España, 2001). En 2004 obtiene premio para interpretar concierto solista junto a la Orquesta Sinfónica del Cleveland Institute of Music. Se ha presentado en diferentes ciudades de Chile como Santiago, Valdivia, Concepción, Temuco y en el extranjero en países como Alemania, Estados Unidos, Argentina.

Mahani es la artista invitada para abrir la tercera versión de FICWALLMAPU.

Cineastas Selección Oficial

Chloé Leriche

(Canadá):

Autodidacta, guionista, directora, editora y productora desde 2001. Se involucra tanto en ficción como en videos de arte. Su trabajo ha sido presentado en televisión, museos y numerosos festivales de cine a través delmundo.

En 2004 empieza a colaborar en la creación de una cantidad importante de películas con "Vidéo Paradiso", que trabaja junto a jóvenes vulnerables socialmente de Montreal. Se une al equipo del Wapikoni Mobile con el fin de impulsar la expresión de jóvenes nativos por medio de documentales. Es en este contexto que empieza la escritura de "Antes que las calles" (Avant les rues), película autoproducida que dirigió con la colaboración de tres comunidades Atikamekw de Quebec y que presentará en FICWALLMAPU.

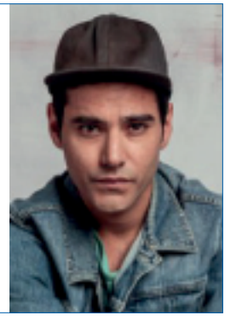
Fréderick Julien

(Canadá):

Egresado del programa de investigación-creación en medios experimentales de la Universidad de Québec en Montréal, Frédéric Julien trabaja desde hace más de diez años en cine documental.
Filmó la fotografía de "Máximo" (Mejor cortometraje documental - Festival de Cine de la Riviera Maya 2006) antes de dirigir Discursos de agua, premiado en varios festivales internacionales. Co-guionista del largometraje "Tracing Arthur". Entre 2009 y 2013, trabajó como cineasta capacitador y editor para el proyecto Wapikoni mobile en comunidades indígenas de Quebec y América latina, una experiencia que le inspiró directamente su última película, "Las 3 Magalys", rodada en Bolivia, parte de nuestra Selección Oficial.

Ariel Mateluna

(Chile):



Actor chileno, ha participado de relevantes largometrajes como "Machuca" (2004), Mirageman (2008), Génesis Nirvana (2013) entre otras. Ha sido parte de destacadas series televisivas como "La vida es una lotería", "Huaiquimán y Tolosa" emitidas por los canales chilenos MEGA y Canal 13, respectivamente. Este año Ariel presentará "Mala Junta" (2016) de la cineasta Claudia Huaiquimilla.

Eliseo Fernández

(Chile):

Parte del elenco de la cinta "Mala Junta" (2016) interpretando a "Cheo". Comparte escena con destacados/as actores y actrices chilenos/as como Francisco Pérez-Bannen, Francisca Gavilán y Ariel Mateluna. En 2012 participa del cortometraje "San Juan, la noche más larga" con rol protagónico que le sitúa en una venganza en contra de su padre en la Fiesta de San Juan.

Joel Maripil:

Joel Maripil (Wallmapu): Ülkantufe de Kechukawin, en las próximidades del Lago Budi. Heredero del Ül, canto mapuche, cuenta con gran trayectoria en la preservación de la cultura y lengua mapuche lafkenche por medio del canto. Su primer disco denominado "Akun Awkin" (o "La llegada del Eco") cuenta con 14 temas y 4 videoclips que reflejan la música, arte e idioma de un pueblo acompañado por instrumentos tradicionales como pifilka, trutruca y kultrún.

El Ülkantufe será el encargado de cerrar la tercera edición del festival a modo de incorporar los cantos y expresiones artísticas del Pueblo Mapuche.

Actividades:

1) Konkunu-Inauguración FICWALLMAPU 2017

Fecha: Martes 17 de octubre
Lugar: Aula Magna Universidad Católica de Temuco (Manuel Montt 56, Temuco).
Horario: 19:30 horas

En nuestra jornada inaugural pretendemos que tengan cabida diferentes expresiones artísticas desde la mirada de los Pueblos Originarios.

En esta oportunidad , la pianista Rapa Nui de trayectoria internacional, Mahani Tehave, interpretará parte de su música como una antesala a la película inaugural.

Este año la mirada de la mujer, la defensa del territorio y el medio ambiente son dos grandes tópicos que marcan profundamente la programación del festival, por ello a modo de encaminarlo, el documental "Berta Vive" (2016) de la documentalista hondureña Katia Lara, abrirá la tercera edición de FICWALLMAPU. Este audiovisual lleva a la pantalla la historia de Berta Cáceres, lideresa del Pueblo Lenca, fundadora del Consejo Cívico de Organizaciones Populares e Indígenas de Honduras (COPINH) y acreedora del Premio Medioambiental Goldma, quien fuese asesinada el año 2016 en respuesta a su acérrima oposición a la instalación de megaproyectos de inversión en territorios indígenas. En esta ocasión María Mercedes Gómez (Honduras), activista y medioambientalista Lenca, integrante de COPINH (Consejo de Ancianos), presentará este importante trabajo documental además de su relevante testimonio de vida.

2) Pengelwe FICWALLMAPU
Muestra Selección Oficial

Fecha: Miércoles 18, jueves 19 y viernes 20 de octubre
Lugares: Auditorio Fac. Medicina UFRO,
Auditorio Instituto Profesional AIEP
Horario: 15:00 a 22:00 horas

En esta tercera versión proyectaremos un total de 48 realizaciones audiovisuales provenientes de Abya Yala, Norteamérica y Europa con la participación de países como Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Ecuador, Francia, Guatemala, Honduras, México y Perú.

La selección oficial se compone de animaciones, documentales, ficciones, cine experimental, comunitario y series de televisión que se exhibirán al público en formato de largos y cortometrajes además de ventana Afrodescendiente y Rapa Nui.

- Pueblos Originarios

Este año se exhibirán historias, relatos, anhelos y miradas de más de veinte Pueblos Originarios entre los que se destacan:

Aché, Afrodescendientes, Arhuaco, Atikamekw, Aymara, Chanás, Emberá, Guaraní, Huni Kuin, Karanki, Kichwa, Lenca, Mapuche, Maya Kaqchikel, Maya Q'eqchi', Mojeños, Nahuas, Quechua, Rapa Nui, Rarámuri, Wayuu y Xavante.

- Bloques temáticos

En esta oportunidad, la programación del festival se organiza en bloques temáticos que entregan orientación y guía al público sobre los contenidos presentes en el audiovisual. El énfasis y presencia de tópicos medioambientales, defensa del territorio y derechos de las mujeres indígenas, dan cuenta de los intereses, preocupaciones y áreas abordadas por los Pueblos Originarios en los últimos tres años (2015-2017), fechas entre las que se producen y publican gran parte de las películas de la selección oficial de FICWALLMAPU.

- Cine y video comunitario
- Defensa del territorio y medio ambiente
- Duyin: Recomendada
- Identidad-Cosmovisión
- Mapuche
- Mujer
- Infantil
- Ventana Afrodescendientes
- Ventana Pueblo Rapa Nui

Nutramkan/ Conversatorios, foros y presentación de películas

"Defensa del territorio y Medio Ambiente" (miércoles 18-Facultad de Medicina UFRO) y "Comunicación y Mujer Indígena" (viernes 20 Auditorio AIEP) serán los espacios que en modalidad Nutramkan/Foro-Conversatorio promoverán la reflexión y el debate del público junto con la/as invitados locales e internacionales del festival.

Igualmente se contará con la presencia del elenco de "Mala Junta" quienes presentarán el largometraje en el marco de FICWALLMAPU 2017 (jueves 19-Facultad de Medicina UFRO).

La participación de cineastas, productores/as y audiovisualistas indígenas y no indígenas, profundamente ligados a la defensa de los derechos de los Pueblos Originarios es parte fundamental del festival, por ende, se fomentará el contacto directo de los asistentes con los/as invitados/as.

3) MAPULAB 2017
Talleres prácticos

Fechas: Miércoles 18, jueves 19 y viernes 20 de octubre
Lugares: Ruca Metrenco, Universidad Mayor de Temuco, salas 304, 401 y 404 (Av. Alemania 281).
Horario: 10:00 a 17:00 horas

MAPULAB es un conjunto de talleres teóricos y prácticos en formato laboratorio que pretende estimular la creatividad e innovación en torno a las tecnologías de la comunicación, el lenguaje audiovisual y el trabajo colaborativo. Suponen una apuesta por el aprendizaje con metodología colectiva y práctica que proporcione a los/as participantes la incorporación de herramientas que les apoye y potencie como productores de contenido audiovisual.

En MAPULAB se abordan los desafíos a los cuales se ven enfrentados/as las y los creadores audiovisuales, abarcando un amplio espectro de temáticas y puntos de vista. Son espacios donde realizadores/as y comunicadores/as indígenas y no indígenas pueden intercambiar experiencias y saberes experimentando e indagando en caminos y alternativas que promuevan el desarrollo cultural de los pueblos por medio de la creación audiovisual.

Miércoles 18 de octubre Taller
"Historia y Cosmovisión Mapuche"
Lugar: Ruca de Metrenko
Horario: 10:00 a 17:00 horas

Este año el primer taller será impartido a la totalidad de inscritos/as de MAPULAB 2017, en pertinencia al énfasis de FICWALLMAPU en incorporar la historia y cosmovisión mapuche

como aspectos fundamentales en el quehacer de realizadores/as audiovisuales y comunicadores(as) partícipes de los espacios del festival.

- Mapunche Gijañmawün

Las cosmovisiones son parte de las sociedades que han construido una mirada propia de la vida, de la trascendencia, son construcciones por las que han transitado las sociedades.
"Hablar de cosmovisión no es cosa teórica, tiene repercusiones políticas, sociales, culturales, religiosas. Se acaba la idea de que uno solo es quien sabe y determina, el líder, el sabio, el caudillo.

La pluralidad de las cosmovisiones representa el fin de los monismos, monoteísmo, monarquías o presidencialismos, también el fin de que la verdad es una sola (Lenkersdorf, Carlos, Perú, 2001).

La sociedad mapuche tiene una explicación de su origen a través de diversos piam, así como una compleja estructuración de la dimensión espiritual en donde el cosmos está definido, entendido y entramado con la vida cotidiana del che.
Dentro de las diversas construcciones está la construcción de che (persona) que es otra de los grandes y complejos aportes de la sociedad mapuche, inserta dentro de la concepción de

mogen (vida) y dentro de las cuales están también los espacios, la dimensión territorial que es intrínseca en esta idea.

Toda esta compleja construcción del mapuche kimün (conocimiento mapuche) se denomina mapunche gijañmawün, que es un concepto difícil de traducir será parte del trabajo de entenderlo durante el curso a impartir.

Tallerista: José Quidel (Wallmapu). Lgko del Rewë de Ütügehtu, comuna de Padre Las Casas. Miembro de la Comunidad de Historia Mapuche. Profesor de Educación General Básica. Mención Ciencias Sociales, Pontificia Universidad Católica de Chile. Investigador y docente de la lengua y cultura del Pueblo mapuche. Diplomado en Lingüística Mapuche, Universidad Católica de Temuco. Magíster en Antropología Social. Universidad Estadual de Campinas, Brasil. Autor del texto "Un niño llamado Pascual Coña. Paskwal Koña Pigechi pichi wenxu" (2008).

Jueves 19 y viernes 20 Taller: Comunicación: instrumento político para los derechos humanos
Lugar: Universidad Mayor de Temuco (Av. Alemania 281).
Horario: 10:00 a 17:0 0 horas

La comunicación es el conjunto de estrategias y acciones pensadas y planificadas que contribuyen a los objetivos de la organización. No puede ser usada solo como herramientas o instrumentos aislados. Por tanto, es necesario que tengamos presente que existe un proceso de cons

trucción que piensa y define qué queremos de la comunicación, qué tipo de comunicación queremos y para qué fines. Como incluye a la emisión y recepción de mensajes que utilizados de buena manera llegan a transformar o potenciar ciertos modos de ser culturales o a instalar nuevas formas, pensamientos, ideologías, etc.

Por tanto, la comunicación es un instrumento político que bien utilizada, contribuye a la promoción y exigibilidad de los derechos humanos, para ello debe tener en cuenta una serie de cuestiones que hacen a conocer el proceso que involucra a la comunicación y plantearnos algunas preguntas como: ¿Qué queremos de la comunicación? ¿Cuál son los objetivos comunicacionales? ¿Qué mensajes queremos entregar? ¿Qué acciones o instrumentos utilizaremos para ello? ¿Con cuánto presupuesto contamos? ¿Qué podemos hacer con pocos recursos?

Todos/as podemos hacer comunicación, porque es dinámica y colectiva requiere la participación de todas y todos quienes integramos una organización, un movimiento, etc. Por tanto, cada persona puede asumir un rol en la propuesta comunicacional pero para ello debe estar profundamente involucrada en cada paso de la acción y objetivos.

Metodología

En los dos días de taller trabajaremos en pensar la comunicación como proceso, desarrollando las capacidades y habilidades que todas y todos contamos para construir propuestas de comunicación que contribuyan a la promoción y exigibilidad de los derechos, desde el trabajo que llevan a cabo las y los representantes de las organizaciones participantes.

Fundamentalmente, se trabajará sobre la base de la experiencia de las y los participantes, y breves espacios teóricos para desde la práctica colectiva construir colectivamente estrategias, acciones y objetivos de comunicación, así como elaborar instrumentos y diseñar formatos, analizar y construir mensajes.

Día 1

Estrategias de comunicación para los derechos humanos: conocer y pensar conjuntamente posibles estrategias de comunicación para los DDHH,a partir de instituciones, organizaciones y entidades de la región.

Construyendo un plan de comunicación: En este punto se abordará la construcción de planes de comunicación para las organizaciones. Una herramienta fundamental donde se plasma el pensamiento comunicacional con acciones, objetivos, estrategias, presupuesto

Día 2

¿Cómo hacemos campaña de comunicación? Deben ser pensadas y planificadas. Una parte del taller será dedicada a la construcción y puesta en marcha de campañas de comunicación para los DDHH.

Poniendo en práctica los instrumentos de comunicación: lo que se pensó y se plasmó en el plan de comunicación, debe ponerse en práctica a través de instrumentos que en ocasiones involucran la acción de quienes integramos una organización como las conferencias de prensa, boletines, afiches, las movilizaciones, la difusión en redes sociales, entre otros.

Tallerista: Corina Leguizamón (Paraguay). Directora del Departamento de Comunicación y Cultura del Instituto de Políticas Públicas en Derechos Humanos de MERCOSUR. Licenciada en ciencias de la comunicación, Magíster en Derechos Humanos, Estado y Democracia en Iberoamérica. Desde el 2003 viene trabajando en organizaciones sociales, organismos internacionales e instituciones públicas. Las temáticas abordadas desde su trabajo y apoyo voluntario son: derechos sociales, pueblos indígenas, VIH, niñez y adolescencia, migración, entre otras.

Jueves 19 y viernes 20 de octubre Taller
"Experiencias y aportes para el montaje audiovisual"
Tallerista: Pedro Chaskel
Lugar: Universidad Mayor de Temuco
(Av. Alemania 281).
Horario: 10:00 a 17:00 horas

A partir de la destacada trayectoria de Pedro Chaskel, las y los participantes podrán incorporar a su quehacer audiovisual herramientas y consejos que resultan fundamentales para su trabajo. En el afán de FICWALLMAPU por nutrir el conocimiento local y la formación, esta será una gran oportunidad para que realizadores y realizadoras puedan familiarizarse de forma directa con los conocimientos que puede entregarles uno de los montajistas más reconocidos de Chile. Metodológicamente el taller se llevará a cabo a modo de conversatorio, orientado principalmente a aportar reflexiones y retroalimentaciones, con énfasis en aspectos prácticos, técnicos y consejos que resulten útiles para el montaje cinematográfico.

La visita de Pedro Chaskel a Wallmapu marca un antecedente en las actividades formativas en materia audiovisual del territorio. Sus conocimientos promoverán el desarrollo de iniciativas cinematográficas de creadores y creadoras locales que de forma gratuita podrán compartir y aprender mutuamente de sus más de cuarenta años en el audiovisual en Chile y el extranjero. Su obra, en los inicios marcada por el exilio que le significó la dictadura de Augusto Pinochet, comprende profundos matices que le llevan a ser un referente de obras

sociales y políticas que pretender dar cuenta de una realidad a la que el cine argumental de la época no respondía.

Ambas jornadas consistirán en el intercambio de experiencias, visionado y análisis de documentales del tallerista y los participantes, considerando fundamental que los/as estudiantes cuenten con trabajos previos o en proceso.

Pedro Chaskel: Cineasta, montajista y guionista chileno de destacada trayectoria. Fundandor del Cine Club de la Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile y la revista "Séptimo Arte". Co- fundador del "Centro de Cine Experimental" que en 1963 se convierte en el Departamento de Cine de la Universidad bajo la dirección de Pedro.

Parte al exilio en 1973 viviendo diez años en Cuba. En ese período participa de relevantes propuestas como "La Batalla de Chile de Patricio Guzmán donde ejerce como montajista, además de su trabajo documental sobre el exilio en "Los ojos como mi papá".

Entre su amplia gama de trabajos y propuestas audiovisuales se destaca la dirección de diez documentales y el montaje en más de veinte obras audiovisuales.

4) Muestra de Cine Indígena Infantil

Fecha: Sábado 21 de octubre.
Lugar: Museo Regional de la Araucanía.
Horario: 11:00 horas.

Jornada ubicada estratégicamente el día sábado, considerando que la muestra pichikeche de FICWALLMAPU convoca a niños y niñas desde los 4 años en adelante. Se busca generar un ambiente propicio que permita a lo/as asistentes apreciar las propuestas audiovisuales de cine indígena pensadas especialmente en los más pequeños. Cine y video local e internacional ofrecerán un panorama que detallará los formatos, estilos narrativos, visuales y de sonido que actualmente se utilizan en el desarrollo de cine indígena con miras al público infantil. En esta oportunidad "La corteza de mi abuela" (Chile) , "Nosotros los niños y niñas del Wallmapu" (Wallmapu), "Cuentame un Cuento: El Calafate" (Chile), "Trully, el lobo solitario" (Ecuador) y "Nakú, el niño volador" (México).

5) Tercer Foro por el Derecho a la Comunicación y las Artes de los Pueblos Indígenas:

"Koyantun Kimün: Nuevos lenguajes de los Pueblos Originarios"

Fecha: Sábado 21 de octubre.
Lugar: Auditorio Facultad de Medicina UFRO
Horario: 15:00 horas.

El Tercer Foro por el Derecho a la Comunicación y las Artes de los Pueblos Indígenas se remonta a su primera versión realizada en el marco del primer Festival Internacional de Cine Indígena de Wallmapu, FICWALLMAPU 2015.

Es nuestro afán el visibilizar lo que se está creando desde los Pueblos Originarios en torno a la cultura y el arte como campos a recuperar desde las miradas del mundo indígena. Buscamos generar un espacio para compartir experiencias y difundir propuestas novedosas y lenguajes artísticos de nuestros pueblos de Wallmapu, Abya Yala y el mundo.

Este año hemos denominado "Koyantun Kimün: Nuevos Lenguajes de los Pueblos Originarios" a este encuentro que busca contribuir al debate, reflexión y propuestas para enriquecer el mapa cultural y artístico en Chile con la aportación de los pueblos originarios, y concretamente, en el territorio mapuche, Wallmapu. Pretendemos que Koyantun Kimün fomente los pensamientos, criterios y propuestas sólidas ante autoridades y organismos competentes en el ámbito de la cultura. para sumar al horizonte de un Chile en el que se recuperen, integren, conozcan y respeten las expresiones culturales de los pueblos originarios.

Encuentro de sabiduría en el tercer FICWALLMAPU

Koyantun Kimün aporta al festival una mirada multidisciplinar. Mientras que en el FICWALLMAPU el audiovisual es el protagonista, en el Foro se busca incorporar y dar espacio a otras disciplinas artísticas como la música, pintura, artesanía, orfebrería y textil, sumando las miradas, reflexiones, e investigaciones que sus protagonistas puedan poner en común con el público.

El encuentro e intercambio entre personas y colectivos procedentes de distintas disciplinas, culturas, pueblos y nacionalidades en el Wallmapu, fomentará el conocimiento del arte y la cultura mapuche además de su intercambio reflexivo con otras cosmovisiones.

Es necesario hacer visible dentro de las organizaciones indígenas la importancia de las artes y las expresiones culturales, tanto tradicionales como contemporáneas, que permite dar cuenta de la existencia de los pueblos originarios.

La cultura y el arte es otra forma de reafirmar la identidad y vemos pertinente que cobre importancia este tema en las agendas políticas de las organizaciones, por lo que instamos a la participación en esta relevante jornada para nuestros pueblos.

Este año tres panelistas internacionales y nacionales sumarán sus conocimientos al panel de exponentes del Foro junto con tres propuestas recibidas por medio de convocatoria pública.

Tarcila Rivera

(Quechua):

Ayacucho, Perú. Fundadora y actual presidenta de la organización "Chirapaq, Centro de Culturas Indígenas". Designada en 2016 como miembro del Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas de las Naciones Unidas. Hace más de treinta años que se dedica a la defensa de los derechos de los Pueblos Originarios recibiendo diferentes reconocimientos a su labor por parte de organizaciones como UNICEF, el Ministerio de Cultura del Perú y la Fundación Ford. La lideresa quechua ha impulsado la participación política de las mujeres por medio de organismos como el Foro Internacional de Mujeres Indígena (FIMI) y el Enlace Continental de Mujeres Indígenas de las Américas (ECMIA), ambas instancias fundadas por ella.

David Aniñir

(Mapuche):

Poeta, autor de "Mapurbe; venganza a raíz (2005), poemario que retrata el sentir mapuche situado desde el crecer en la ciudad, el asfalto y el despojo territorial. Autodidacta, autor de una poesía que define como "gutural e irónica", lleva a sus creaciones la experiencia de vida y crecimiento en la urbe como joven integrante de aquellas familias que debido al saqueo del territorio se v ieron obligadas a migrar hacia las ciudades y sus periferias. En 2015 se publica su libro de poemas titulado Guilitranalwe, que continúa en la línea de crítica social y propuesta creativa desde la poesía mapuche-urbana.

Amado Villafaña

(Arhuaco):

Colombia, Sierra Nevada. Audiovisualista perteneciente al Pueblo Arhuaco. Vinculado desde muy joven en la defensa de los derechos de los Pueblos Originarios. Director del Centro de Comunicaciones Zhigoneshi. Ha sido secretario de las autoridades indígenas tradicionales de la Sierra Nevada, maestro de escuela de la comunidad Arwamuke, fiscal de la mesa directiva de la Confederación Indígena Tayrona e integrante de "Gonawindúa Tayrona", organización indígena creada en 1987 .

En 2009 gana el Premio al "Mejor Documental" en el Festival de Espiello en España con el trabajo "Nabusimake (2009)". Partícipe de diversos talleres de formación y capacitación fotográfica y audiovisual, relevando la importancia que su trabajo comunicacional tiene para el territorio, arte y cultura de la Sierra Nevada.

El documental "Wási" (Sebastián Gómez Ruíz, 2017) es parte de la Selección Oficial de FICWALLMAPU y cuenta con la participación de Amado en el relato sobre qué es lo que significa "Ver" para el Pueblo Arhuaco enfocándose en la realización audiovisual.

Yolanda Mamani
(Aymara):

Bolivia. Trabajadora del hogar desde los 10 años. Estudia sociología en la Universidad de San Andrés de la Paz, Bolivia. Radialista e integrante del espacio radiofónico titulado "Soy trabajadora del hogar con orgullo y dignidad" de Radio Deseo. Participante del documental "Boconas" (La Mirada Invertida, 2016), parte de la selección oficial de FICWALLMAPU, que retrata desde dentro de la radio comunitaria, la historia de inmigración y trabajo del hogar a partir de la visión de Yolanda, Victoria, Emiliana y Sdenka. El audiovisual pretende visibilizar la triple discriminación sufrida por las mujeres indígenas y que desempeñan labores del hogar: género, etnia y clase, y cómo la radio es una potente herramienta de denuncia y propuesta ante estas situaciones.

María Paz Bajas
(Chile):

Doctora en Estudios Americanos, mención en Pensamiento y Cultura, Universidad de Santiago de Chile. Obtiene este grado académico con su relevante propuesta de tesis "Video Indígena como estrategia para la construcción identitaria y la resistencia cultural. Los casos de Chile, Bolivia y Ecuador". Gran parte de sus investigaciones abordan imagen, representación, identidad, fotografía documental, cine y Pueblos Originarios. Investigadora de la Red de Investigación de la Imagen Fotográfica- RIIF y del Centro de Estudios en Antropología Visual (CEAVI), editora de la Revista Chilena de Antropología Visual.

Rigoberto Jiménez
(Cuba):

Jefe de cátedra de "Televisión y nuevos medios" en la Escuela Internacional de Cine y TV (EICTV), considerada como uno de los organismos más importantes en la formación audiovisual en el mundo. Rigoberto comenzó a trabajar en Televisión Serrana en 1993, un centro de producción audiovisual comunitario, en el corazón de la Sierra Maestra, la mayor elevación montañosa de Cuba.En el 2006 comienza a trabajar en EICTV, como Jefe del Departamento Multidisciplinario. Al mismo tiempo, continúa activo realizando documentales cada año. Ha trabajado en producciones documentales fuera de Cuba, con las comunidades indígenas de Honduras y Argentina, colaborando con UNICEF en producciones sobre la infancia y el trabajo comunitario en Cuba.

- Ponencias convocatoria abierta

El espíritu de FICWALLMAPU apunta a un trabajo colectivo y colaborativo que busca reflejar la importancia de considerar diferentes perspectivas y puntos de vista que nutran y aporten a la reflexión.

Este año, por primera vez se realiza convocatoria pública para recepción de propuestas provenientes del público, teniendo como objetivo incorporar al foro visiones y reflejos de trabajos que se enmarquen en la temática "Nuevos Lenguajes de los Pueblos Originarios".

De esta forma Vianka Díaz Tuki (Rapa Nui) y Cristian Wenuvil (Mapuche) se incorporan al panel de Koyantun Kimün con sus interesantes propuestas educativas y visuales, respectivamente.

Vianka Díaz Tuki
(Rapa Nui):

Educadora Rapa Nui, ejerce como inspectora del Colegio Lorenzo Baeza Vega (Te Pito O Te Henua S/N). Su propuesta para Koyantun Kimün se basa en la contribución al desarrollo social y humano de la isla a través de la creación de cine comunitario con y para niños, a partir de relatos de la tradición oral de la cultura viva, los que pasan a ser parte de guión original construído de forma colaborativa y grupal.
En en el marco de fortalecer la lengua Rapa Nui, se produce cortometraje para la comunidad,con el fin de presentarlo en el Mahana o te reo (Día de la lengua).

Cristian Wenuvil
(Mapuche):

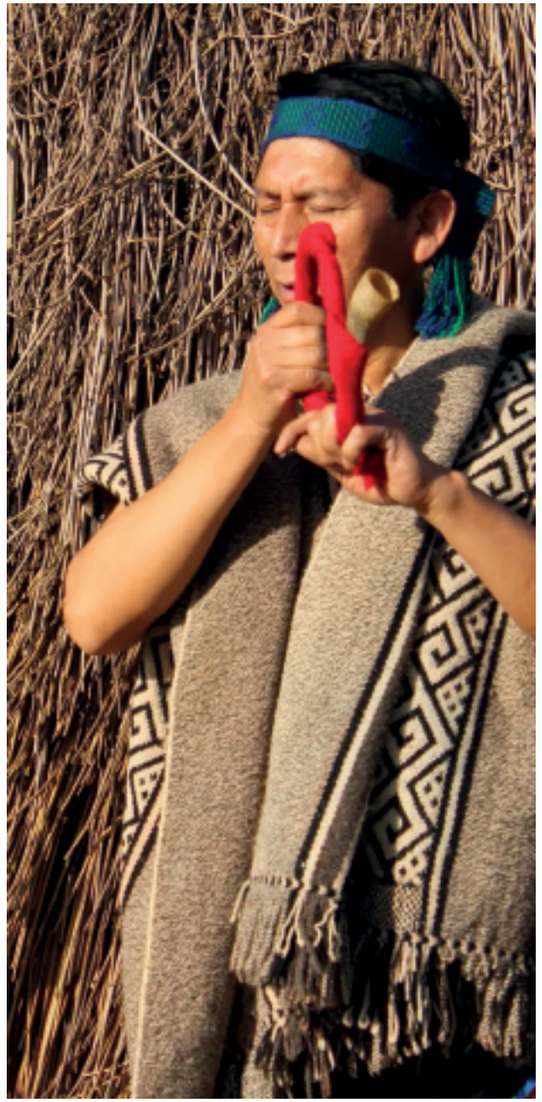
Con raíz proveniente de Makewe y Lolen, (Cautín), creció en la ciudad de Temuco. Mediante exploraciones visuales y sonoras intenta materializar el destierro y desarraigo generando un diálogo entre la geografía cultural del territorio y sus memorias actuales. Estudió Licenciatura en Artes Visuales de la Universidad Católica de Temuco. Además, tiene estudios de comunicación audiovisual y autoformación en artes gráficas y performance. En su propuesta toman relevancia acciones vinculadas a la oralidad, la expansión de los sonidos experimentales, el territorio y el paisaje. Se proyecta y se desplaza en prácticas de arte contemporáneo y hoy es parte de kRT- (Kolectiva Restauración Territorial)

6) Tripal Clausura FICWALLMAPU 2017

Fecha: Sábado 21 de octubre
Lugar: Auditorio Facultad de Medicina UFRO (Claro Solar 115, Temuco)
Horario: 20:00 horas

La última jornada del Festival Internacional de Cine Indígena de Wallmapu tiene como objetivo reconocer a las y los audiovisualistas destacados en las áreas temáticas establecidas en las bases de la Mütxüm/Convocatoria de FICWALLMAPU.

La música con perspectiva mapuche del ülkantufe Joel Maripil amenizará el cierre de la tercera versión del festival, encaminando nuevos desafíos y caminos rumbo a la cuarta versión de FICWALLMAPU.



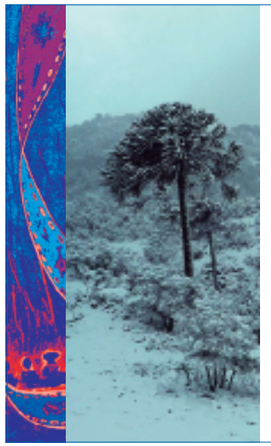
Películas Selección Oficial

FICWALLMAPU 2017

Antes que las calles

Pueblo Originario: Atikamekw
País: Canadá
Responsable/Dirección: Chloé Leriche
Género: Ficción
Duración: 97 minutos
Año: 2016

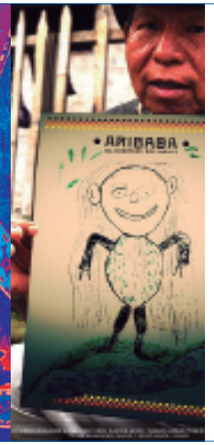
Sinopsis: Shawnouk, un joven de la comunidad atikamekw, mata a un hombre durante un robo y huye al bosque. Decidido a regresar a su aldea, intenta redimirse usando rituales de limpieza tradicionales. La ópera prima de Chloé Leriche celebra el renacimiento de los pueblos autóctonos de Canadá y sus tradiciones, personificadas en los mismos actores que participaron en la película, quienes pertenecen a los pueblos donde fue filmada. Se trata de la primera película dramática en el idioma nativo de atikamekw.



Araucaria Araucana

Pueblo Originario: Mapuche-Pewenche
País: Chile-Francia
Responsable/Dirección: Rémi Rappe, Santiago Serrano
Género: Documental
Duración: 53 minutos
Año: 2017

Sinopsis: En el sur de los Andes la vida ha sobrevivido por 200 millones de años . He aquí la historia de un árbol de mil años, la Araucaria Araucana y su increíble y poco conocida historia vinculada a los Pueblos Indígenas de Chile: los pewenche.



Aribada, el guardían del monte

Pueblo Originario: Emberá
País: Colombia
Responsable/Dirección: José Eugenio Montoya Ospina
Género: Documental
Duración: 14 minutos
Año: 2017

Sinopsis: El Aribada es una leyenda milenaria propia de la nación indígena Emberá, se mantiene viva a través de la narración oral que teje lazos entre las diferentes generaciones. Este mito ha sido, y es, de gran importancia en la relación que los emberá construyen con sus entornos naturales, ayudando en la conservación y aprovechamiento racional de los recursos naturales. En el corregimiento de Quebrada Negra, en el municipio de Calarcá del departamento del Quindío, a la altura de de la cordillera central colombiana, existe un resguardo indígena Embera Chami: "Dachi Akore Drüa"(Nuestra Tierra de los Abuelos), un lugar donde aún esta leyenda prevalece convirtiéndose en un arma cultural de resistencia frente a los embates del sistema y el progreso.

Berta Vive

(Película Inaugural)

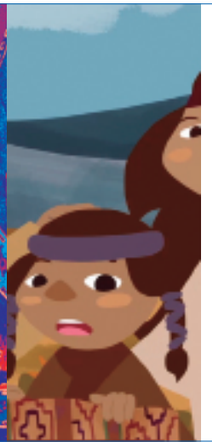
Pueblo Originario: Lenca
País: Guatemala
Responsable/Dirección: Katia Lara
Género: Documental
Duración: 30 minutos
Año: 2016

Sinopsis: El asesinato de Berta Cáceres estremeció al mundo en marzo de 2016. El activista mexicano Gustavo Castro, testigo del crimen, sobrevivió al horror de esa noche, pero quedó atrapado en Honduras. La lucha contra la instalación ilegal de una represa en el río Gualcarque es el preámbulo de esta historia. Seguimos a Miriam Miranda, dirigente garífuna, compañera y amiga de Berta. Ellas comparten la lucha por la descolonización en un país entregado al capital trasnacional, donde la impunidad permite arrebatar la vida de muchas maneras.

Boconas

Pueblo Originario: Aymara
País: Bolivia-España
Responsable/Dirección: Leonor Jiménez Moreno, Montserrat Clos Fabuel, Sofía Fernández Galván
Género: Documental
Duración: 70 minutos
Año: 2016

Sinopsis: Yolanda, Victoria, Emiliana y Sdenka son inmigrantes y trabajadoras del hogar. También son locutoras en Radio Deseo, la radio comunitaria del grupo feminista anarquista Mujeres Creando de Bolivia.



Cuéntame un cuento, El Calafate

Pueblo Originario: Tehuelche
País: Chile
Responsable/Dirección: CNTV - Juan Carlos Nuñez
Género: Serie de televisión-Ficción
Duración: 6 minutos
Año: 2016

Sinopsis: Cuando la Tribu Aonikenk de Lui debe migrar al norte por el frío que se avecina, su abuela Koonek, decide quedarse en su tienda, ya que no tiene las fuerzas suficientes para partir. Sin embargo, le promete a su nieta que la esperará hasta terminar el invierno. Esta leyenda tehuelche es parte de la serie de animación Cuéntame un cuento, en la que se narran historias de distintos lugares de Chile.

Damiana Kryygi

Pueblo Originario: Aché
País: Argentina
Responsable/Dirección: Alejandro Fernández Mouján
Género: Documental
Duración: 96 minutos
Año: 2015

Sinopsis: 1896. En la densa selva paraguaya una niña de 3 años sobrevive a una masacre perpetrada por colonos blancos sobre una familia de la etnia Aché. La niña es bautizada con el nombre de Damiana por sus captores. Antropólogos del Museo de Ciencias Naturales de La Plata en Argentina la convierten en objeto de interés científico en el marco de sus estudios raciales. Aún muerta los estudios sobre su cuerpo continúan en La Plata y en Berlín. A partir de las fotografías existentes y los registros antropológicos en Argentina y Alemania la película busca restituir su historia a Damiana y acompaña a los Aché desde que toman la decisión de reclamar la repatriación y sepultura en la tierra de sus ancestros.

Dark Warria, la ciudad atenta

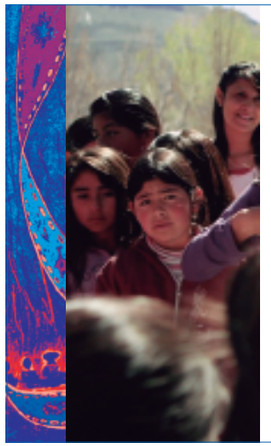
Pueblo Originario: Mapuche
País: Wallmapu
Responsable/Dirección: Patricia Pichún
Género: Cortometraje Experimental
Duración: 3 minutos
Año: 2016

Sinopsis: Durante el año 2016 en Wallmapu hubo constantes allanamientos en comunidades mapuche. Helicópteros policiales sobrevuelan. El estado de alerta y tensión se podía sentir en la ciudad.

El valle de los negros

Pueblo Originario: Afrodescendientes
País: Chile
Responsable/Dirección: Richard Salgado
Género: Documental
Duración: 52 minutos
Año: 2016

Sinopsis: En el Valle de Azapa, un grupo de afrodescendientes se organiza para realizar el primer censo afro de la historia de Chile, buscando el reconocimiento del Estado, el cual ha invisibilizado su cultura y rasgos africanos durante más de 200 años.



Escuela Trashumante

Pueblo Originario: Mapuche
País: Argentina
Responsable/Dirección: Alejandro Vagnenkos
Género: Documental
Duración: 90 minutos
Año: 2016

Sinopsis: Huncal, un paraje en la provincia de Neuquén donde habita la comunidad mapuche Millain Currical. Escuela Trashumante, un proyecto educativo que acompaña a esta comunidad en el desplazamiento que todos los años realizan en busca de pasturas para sus chivas y ovejas. Una escuela que se transforma en punto de encuentro entre diversas formas de ver el mundo; cosmovisiones que entran en conflicto, se complementan y nos invitan a pensar la educación en estos tiempos.

Gente de mar y viento

Pueblo Originario: Zapotecos
País: México
Responsable/Dirección: Ingrid Eunice Fabián González
Género: Documental
Duración: 62 minutos
Año: 2016

Sinopsis: La historia de dos comunidades del Istmo de Tehuantepec en Oaxaca - Álvaro Obregón, un pueblo de pescadores, y La Venta, un pueblo agricultor y su lucha por resistir los embates de empresas eólicas transnacionales.

IIRSA: La infraestructura de la devastación

Pueblo Originario: Pueblos Originarios Abya Yala
País: Chile
Responsable/Dirección: Realización colectiva
Género: Documental
Duración: 43 minutos
Año: 2016

Sinopsis: Actualmente nos encontramos frente al mayor re-ordenamiento territorial efectuado en el continente desde la invasión europea. El mapa político que conocemos de Sudamérica está siendo silenciosa y constantemente redibujado a nuestras espaldas. Mega obras de infraestructura se construyen en estos momentos en cada rincón de nuestra Abya Yala (Sudamérica): Carreteras, túneles, puertos, hidroeléctricas, hidrovías, con el fin de facilitar, intensificar, agilizar y encadenar la extracción de los bienes naturales, rediseñando la geografía del continente e imponiendo una territorialidad neoliberal total en función del saqueo capitalista.

Küla Dëngun (3 Voces)

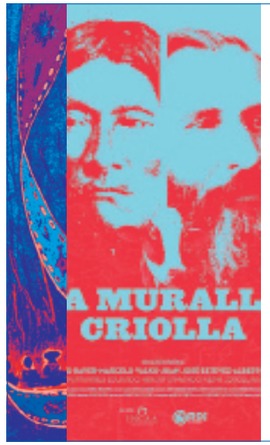
Pueblo Originario: Mapuche
País: Wallmapu
Responsable/Dirección: Fernando Lavoz
Género: Documental
Duración: 16 minutos
Año: 2017

Sinopsis: Corto documental que articula el relato de 3 casos emblemáticos de resistencia en el Willimapu: la recuperación del Lof Narciso Ñanco, en manos de la gigante Arauco en la localidad de Curiñanco en Valdivia; los procesos reivindicatorios del Lof Tranguil en Liquiñe y su resistencia a las centrales hidroeléctricas que llevaron al asesinato por parte de sicarios de la compañera del werken Rubén Collío, y el testimonio de la madre de José Huenante, el primer detenido desaparecido en democracia, durante el gobierno de Ricardo Lagos.

La corteza de mi abuela

Pueblo Originario: Mapuche
País: Chile
Responsable/Dirección: Isidora Torrealba
Género:Animación Cortometraje
Duración: 13 minutos
Año: 2017

Sinopsis: Ayelén es una niña muy aplicada y curiosa. Al comenzar el invierno su abuela Paya llega a su casa porque está enferma. Ayelén lee insistentemente su libro de árboles de Chile, mientras su abuela crítica los conocimientos que éste le entrega. Por ello, decide introducir a Ayelén en la oralidad mapuche que es fuente de un conocimiento más auténtico que cualquier libro científico. Al terminar el invierno, Paya muere. Ayelén comprende la valiosa enseñanza de su abuela y es testigo de una poderosa transformación.



La muralla criolla

Pueblo Originario: Pueblos Originarios Puelmapu
País: Argentina
Responsable/Dirección: Sebastián Díaz
Género: Documental
Duración: 70 minutos
Año: 2017

Sinopsis: La Muralla Criolla es un documental histórico que describe la ocupación militar del denominado "desierto" argentino, entre 1876 y 1877, dando cuenta de la construcción de la famosa "zanja de Alsina".

La voz del Gualcarque

Pueblo Originario: Lenca
País: Honduras
Responsable/Dirección: Paola Reyes- Domingo Marín
Género: Documental
Duración: 47 minutos
Año: 2015

Sinopsis: La pérdida de la soberanía del pueblo indígena Lenca, sobre su tierra y territorio es el resultado de las políticas neo-liberales impuestas por las elites hondureñas. La venta de los bienes comunes de la naturaleza a los inversionistas hondureños y extranjeros se realiza sin tener en cuenta la población afectada, sus necesidades y su espiritualidad. El documental trata sobre el proceso de las comunidades Lencas en resistencia, que desde su organización COPINH cuya coordinadora general fue Berta Cáceres, alzan sus voces y acciones en contra de la construcción ilegal del proyecto hidroeléctrico Zarca, que amenaza con hacer desaparecer su río, su cultura y sus ancestrales modos de vida.

Lantéc Chaná

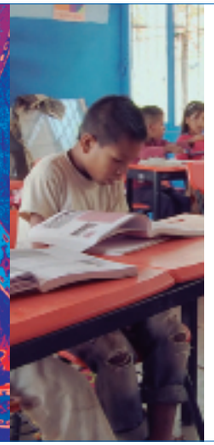
Pueblo Originario: Chanás
País: Argentina
Responsable/Dirección: Marina Zeising
Género: Documental
Duración: 61 minutos
Año: 2016

Sinopsis: El indígena Blas Jaime y el lingüista Pedro Viegas Barros trabajan juntos para rescatar la lengua y cultura Chaná del olvido. ¿Podrán hacerla trascender?

Las 3 Magalys

Pueblo Originario: Mojeño
País: Canadá-Bolivia
Responsable/Dirección: Frédéric Julien (Productions L'Envers) y Manon Barbeau (Wapikoni mobile)
Género: Documental
Duración: 50 minutos
Año: 2017

Sinopsis: Atormentada por un pesado secreto de familia y ansiosa por escapar al destino de su madre, una joven reportera indígena realiza un cortometraje para romper el silencio y tratar de liberarse de su legado familiar de violencia y opresión. Pero mientras se multiplican las proyecciones íntimas para confrontar a sus parientes con la verdad, todavía duda en transmitir su historia a su hija por temor a traumatizarla. A través de los destinos de tres mujeres indígenas que viven en los confines de la Amazonía boliviana. Las 3 Magalys ofrece un homenaje a la resiliencia femenina, mientras que subraya el poder curativo del cine.



Las raíces del roble

Pueblo Originario: Comunidad de Sierra Wixarika, México
País: México
Responsable/Dirección: Daniel Hernández
Género: Documental
Duración: 19 minutos
Año: 2016

Sinopsis: Las dinámicas de organización, juego y estudio al interior de una pequeña comunidad estudiantil en la Sierra Wixarika.

Los ojos del camino

Pueblo Originario: Quechua, Aymara
País: Perú
Responsable/Dirección: Rodrigo Otero Heraud
Género: Documental
Duración: 87 minutos
Año: 2016

Sinopsis: Los ojos del camino es una película poética que expresa los sentimientos de la cultura andina hacia la madre tierra , y una búsqueda para un entendimiento más profundo de la naturaleza como ser vivo, como un acompañante eterno de los seres humanos.

Mala Junta

(Película invitada)

Pueblo Originario: Mapuche
País: Chile
Responsable/Dirección: Claudia Huaiquimilla
Género: Ficción
Duración: 89 minutos
Año: 2016

Sinopsis: Cuando Tano (16) vuelve a cometer un delito es enviado a vivir con su padre al campo, donde se hace amigo de un tímido joven mapuche llamado Cheo (15). Un conflicto político en el sector y las malas relaciones con sus padres, los desafían a enfrentar juntos los prejuicios con que cargan en su ya complicada adolescencia.

Martírio

Pueblo Originario: Guaraní, Kaiowa
País: Brasil
Responsable/Dirección: Vincent Carelli, Ernesto de Carvalho e Tita
Género: Documental
Duración: 162 minutos
Año: 2016

Sinopsis: Flameando la bandera que afirma que todo cine es político, Vincent Carelli visibiliza en este documental la causa de los guaraní-kaiowá que teme que sus tierras, situadas en el de Mato Grosso sean confiscadas por el Estado. Conflicto territorial que nació hace más de cien años, en la guerra del Paraguay. Mientras luchan contra el Congreso de Brasil para no ser desalojados de sus casas, los 50.000 indígenas reclaman la demarcación del espacio que les pertenece. Con un trabajo de investigación riguroso, el director brasileño relata con su propia voz las injusticias sociales y políticas que padecen los guaraníes a través de un material fílmico que registró durante más de cuarenta años.

Mujeres de la mina

Pueblo Originario: Quechua
País: Argentina
Responsable/Dirección: Loreley Unamuno
Género: Documental
Duración: 62 minutos
Año: 2015

Sinopsis: Retrato de tres mujeres que viven y trabajan en las minas del Cerro Rico de Potosí, Bolivia, el emblema del saqueo colonial. Domitila Chungara, histórica revolucionaria, atraviesa las luchas de los mineros y de las mujeres en Bolivia. Lucia Armijo vive en el Cerro Rico. Ella nos lleva al interior de la mina y de su vida, como trabajadora, dirigenta y madre soltera de seis hijos.Francisca González mujer minera, nieta, hija y viuda de mineros sostiene a su familia martillando piedra por piedra para cambiar el futuro de sus nietos. El escritor uruguayo, Eduardo Galeano, envuelve de lúcida poesía la realidad cotidiana de estas mujeres de trenzas y polleras que enfrentan la muerte y el miedo.

Nakú, el niño volador

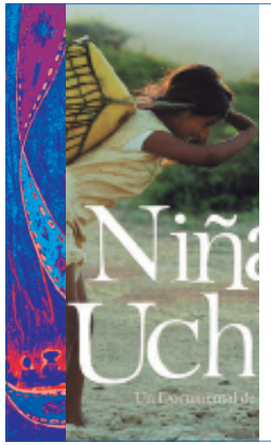
Pueblo Originario: Totonacos
País: México
Responsable/Dirección: Jorge Serrallonga Sosa
Género: Animación, Cortometraje
Duración: 11 minutos
Año: 2017

Sinopsis: En el papantla actual, Nakù un niño de 7 años se siente atraído a las leyendas de ayer, y su abuelo Kolotsìn es el encargado de mostrar la magia de su pueblo, con base a un libro mágico se transportan al totonacapan de las leyendas y viven la leyenda de las águilas.¿Podrà Nakù y su abuelo ayudar y conocer las leyendas de la raìz totonaca?

Nim Pey
(El camino es largo)

Pueblo Originario: Maya Kaqchikel
País: Guatemala
Responsable/Dirección: Edgar Noé Sajcabun Mux
Género: Cortometraje
Duración: 14 minutos
Año: 2016

Sinopsis: Un niño Maya Kaqchikel va por primera vez a la escuela y se ve enfrentado al sistema educativo, la escuela y el contraste de realidades. Un cortometraje que invita a la reflexión con una historia que desde la mirada de un niño pone en común situaciones vividas por niños y niñas indígenas en diferentes territorios del Abya Yala.



Niñas de Uchituu

Pueblo Originario: Wayuu
País: Colombia
Responsable/Dirección: Helena Salguero Velez
Género: Documental
Duración: 28 minutos
Año: 2016

Sinopsis: Sonia y Yelitza, dos niñas wayúu habitan en la comunidad de Uchituu del vasto desierto de la Guajira colombiana. Unidas de sangre por línea materna, han aprendido en su lengua propia las relaciones para subsistir acorde a lo que encuentran en la naturaleza, mientras conviven con la costumbres foráneas que traen los turistas. Este documental indaga a través de estas niñas y sus diferencias, la tensión entre la cosmovisión ancestral y el mundo occidental, y plantea preguntas frente a la educación que las generaciones indígenas más jóvenes reciben para construir su identidad.

Nosotros los niños y niñas del Wallmapu

Pueblo Originario: Mapuche
País: Chile
Responsable/Dirección: CNTV Karen Garib
Género: Serie de Televisión
Duración: 6 minutos
Año: 2016

Sinopsis: Ziziñ, Joaquín y Martín, son tres niños de los territorios wenteche, nagche y lafquenque de la región de la Araucanía. Conoceremos la importancia que tiene vivir su derecho a la identidad y como ellos buscan preservar su cultura mapuche para evitar que se pierda.

Pastora

Pueblo Originario: Aymara
País: Chile
Responsable/Dirección: Ricardo Villarroel
Género: Documental
Duración: 63 minutos
Año: 2016

Sinopsis: Un recorrido por el tiempo, la memoria y la experiencia de mujeres aymaras del altiplano andino chileno: Con el pasar del día reflexionan sobre la maternidad, vida y muerte, en estas tierras abandonadas a 4000 m.s.n.m., donde el pastoreo de llamas y alpacas es el único sustento en un mundo en retirada.

Pewmayiñ (Sueño)

Pueblo Originario: Mapuche
País: Wallmapu
Responsable/Dirección: Colectivo de Jóvenes Escuela De Cine y Comunicación Mapuche del Aylla Rewe Budi
Género: Cortometraje
Duración: 10 minutos
Año: 2017

Sinopsis: Pewmayiñ nos transporta a los inicios de la omunicación entre nosotros, los Mapuche, y las fuerzas de la Tierra. El sueño, forma de comunicación espiritual que ordena la vida mapuche, lleva a los niños a buscar conocimientos ancestrales.

Pies ligeros

Pueblo Originario: Raramuri
País: México
Responsable/Dirección: Juan Carlos Núñez
Género: Documental
Duración: 76 minutos
Año: 2016

Sinopsis: En la década de los 90 Victoriano Churo y Cirildo Chacarito corredores rarámuris, fueron invitados a competencias internacionales de ultramaratón en as que obtuvieron diversos campeonatos y acapararon las miradas de los mejores corredores del mundo que, atónitos, veían a un par de ancianos de largos vestidos floreados y llantas como calzado, romper los récords e imponer una nueva manera de correr. Hoy estos dos grandes corredores continúan la carrera sin aspiraciones de fama y gloria, pero con la única esperanza de resistir cada día al lado de sus familias. Ahora es tiempo que las nuevas generaciones de corredores alcancen sus propios sueños.

Pilmaiken Williche: Memoria y resistencia mapuche

Pueblo Originario: Mapuche-Williche
País Wallmapu
Responsable/Dirección: Voces en Lucha
Género: Documental
Duración: 37 minutos
Año: 2017

Sinopsis: Desde tiempos remotos el Wallmapu es amenazado. Los españoles primero, y el estado chileno después han combatido contra el pueblo ancestral en busca de territorios y riquezas. Hoy, el pueblo mapuche williche protege uno de sus más importantes espacios sagrados el Ngen Kintuant'e. Se enfrentan con los latifundistas que cuentan con las praderas, y con la hidroeléctrica noruega que quiere inundar sus territorios.

Quipu: llamadas por justicia

Pueblo Originario: Quechua, Aymara
País: Coproducción Perú Chile
Responsable/Dirección: Maria Ignacia Court, Rosemarie Lerner
Género: Documental
Duración: 22 minutos
Año: 2017

Sinopsis: Esperanza y Teódula llaman por justicia desde el Perú rural, son parte de las 300,000 personas esterilizadas sin consentimiento hace más de 18 años. El documental reúne más de 100 testimonios de las mujeres intervenidas de manera forzada por el Gobierno del ex mandatario. A través de los relatos telefónicos, el trabajo propone una revisión de la historia de las comunidades indígenas en Perú.

Recuperando el paraíso

Pueblo Originario: Nahuas
País: México
Responsable/Dirección: José Arteaga
Género: Documental
Duración: 72 minutos
Año: 2017

Sinopsis: La comunidad indígena de Santa María Ostula, trata de sobrevivir a la violencia y el despojo de sus tierras en el contexto de la guerra contra el narcotráfico en México. Con el levantamiento de los grupos de autodefensa, los residentes que habían sido desplazados finalmente pudieron regresar a sus tierras y comenzar la reconstrucción de su comunidad.

Rey

Pueblo Originario: Mapuche
País: Chile
Responsable/Dirección: Niles Atallah
Género: Ficción-Experimental
Duración: 90 minutos
Año: 2017

Sinopsis: En 1860, un abogado francés soñaba con convertirse en el rey de la Patagonia. E hizo precisamente eso. O al menos eso parece.

RIU,

lo que cuentan los cantos

Pueblo Originario: Rapa Nui
País: Chile
Responsable/Dirección:
Pablo Berthelon Aldunate
Género: Documental
Duración: 75 minutos
Año: 2017

Sinopsis: El documental "Riu", que en lengua Rapanui significa canción, es el viaje espiritual y físico de la última heredera de la cultura ancestral de tradición oral que queda en la Isla de Pascua. María Elena Hotus, una anciana de 70 años que se desempeña como compositora, intérprete, y maestra de diferentes técnicas vocales, ha tomado la decisión de dejar su legado antes de morir. Es por esto que nombra como sucesora a su hija, Aru Pate Hotus, una transexual isleña que deberá luchar contra el arraigado y prejuicioso machismo pascuense.

Ruta de la memoria

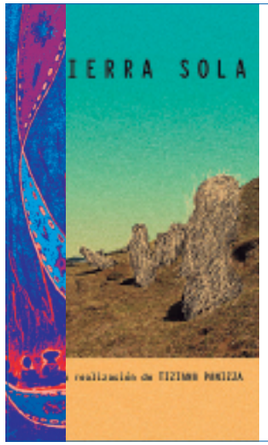
Pueblo Originario: Mapuche
País: Wallmapu
Responsable/Dirección:
Vicente Aguilar Chacano
Género: Documental
Memoria
Duración: 48 minutos
Año: 2017

Sinopsis: Primer capítulo de "Ruta de la Memoria en Wallmapu". Proyecto que busca rescatar la memoria histórica de detenid@s desaparecid@s del Pueblo Mapuche, durante la dictadura militar en Chile. El objetivo de este material es investigar y visibilizar aquellas historias que durante años han estado silenciadas, de mapuche violentados por aparatos del Estado y que en algunos casos no forman parte de las listas oficiales de detenidos desaparecidos o torturas producto del miedo que aún persiste. Este primer capítulo narra la historia de Patricio Calfuquir, segundo líder del Destacamento Guerrillero Toqui Lautaro, creado a inicios de 1980 y que pretendía, mediante las armas, crear un levantamiento popular.

Tierra de cuentos

Pueblo Originario: Karanki
País: Ecuador
Responsable/Dirección:
CORPANP
Género:
Cortometraje Ficción
Duración: 7 minutos
Año: 2017

Sinopsis: Unos niños van a leñar y se encuentran con el TAYTA IMBABURA. El tayta en la figura de un hombre que toca la flauta, les contó el significado de ser Karanki. El Pueblo Karanki se asienta en la Provincia de Imbabura (al norte de Ecuador), y junto al majestuoso cerro Imbabura, desarrollan su vida, las cosechas, sus rituales y el INTI RAYMI.



Tierra sola

Pueblo Originario: Rapa Nui
País: Chile
Responsable/Dirección:
Tiziana Panizza
Género: Documental
Duración: 104 minutos
Año: 2017

Sinopsis: La cárcel de Isla de Pascua no tiene paredes ni torres de vigilancia. Esta podría ser la única cárcel del mundo que se maneja con las puertas abiertas y nunca se ha escapado un preso. ¿Dónde iría un fugitivo en la isla más remota del planeta? En este penal conviven catorce presos y catorce gendarmes quienes, además de carceleros, son sus parientes o amigos. Pero para esta singular comunidad todo cambiará con la construcción de un moderno recinto. Tierra Sola es un documental sobre la paradoja de la libertad en una pequeña isla en medio del Océano Pacífico.

Trully, el lobo solitario

Pueblo Originario: Kichwa
País: Ecuador
Responsable/Dirección: Edison Tituaña Matango
Género: Cortometraje Animación
Duración: 5 minutos
Año: 2016

Sinopsis: Trully era un lobo feliz y solitario. Cada mañana gustaba de salir a correr por las montañas, un día en uno de sus viajes conoció a Kokopelly-mana. El lobo sigue la melodía que ella tocaba, este sonido lo llevó al risco más alto de la montaña. Desde entonces es vista la silueta de un lobo aullando a la luna, donde la diosa le contesta con el hermoso sonido de su flauta, que representa el viento de la primavera.

Tsumi, hombres del río

Pueblo Originario: Kichwa
País: Ecuador
Responsable/Dirección: Arturo Hortas Fraile
Género: Cortometraje Documental
Duración: 10 minutos
Año: 2017

Sinopsis: Tsumi, hombres del Río realiza un recorrido por parte de la cosmovisión del Yaku (agua) de los hombres y mujeres del Pueblo Ancestral Kichwa de Kawsak Sacha de la Amazonía ecuatoriana. El documental refleja aspectos espirituales y rituales, los procesos de gestión territorial, el manejo de los ecosistemas acuáticos y de su fauna estratégica, pero además retrata la lucha incansable de un pueblo para mantener su Kawsak Yaku (agua viva) ante el extractivismo y continuar viviendo el Sumak Kawsay (vida en armonía).

Turismo Invasivo: Programa 13 T'zikin Tevé

Pueblo Originario: Maya Q'eqchi'
País: Guatemala
Responsable/Dirección: Red de comunicadores Tzikin
Género: Programa de Televisión
Duración: 26 minutos
Año: 2016

Sinopsis: Las grandes empresas o familias económicas y políticamente poderosas se han apropiado y expropiado de muchas comunidades del país sus territorios. Especialmente comunidades indígenas campesinas se han visto despojadas de bienes naturales que a la vez es patrimonio cultural de Guatemala y la criminalización que sufren por defender sus territorios.

Walekerü

Pueblo Originario: Wayuu
País: Colombia
Responsable/Dirección: Camila Gómez Patiño
Género: Documental
Duración: 18 minutos
Año: 2016

Sinopsis: Una comunidad Wayuu de la ranchería de Oorokot en La Guajira, lucha por rescatar el significado cultural y el valor histórico de las mochilas que tejen, demostrando que detrás de cada una de ellas hay una mujer, una familia y una historia que contar.

Wási (Ver)

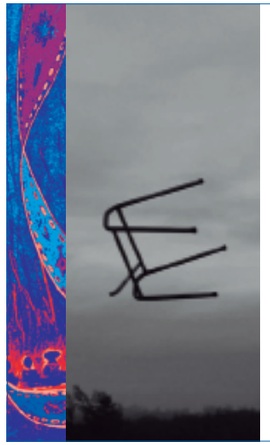
Pueblo Originario: Arhuaco
País: Colombia
Responsable/Dirección: Sebastián Gómez Ruíz
Género: Documental
Duración: 16 minutos
Año: 2017

Sinopsis: Wási (ver) es la historia de un día de ver(se) en la comunidad Arhuaca de Kutunzama (Magdalena, Colombia). De la mano del realizador Arhuaco Amado Villafaña, nos adentramos en lo que significa el ver para los Arhuacos.

Wawashka (Wawa de pan)

Pueblo Originario: Otavalo
País: Ecuador
Responsable/Dirección: Segundo Fuérez
Género: Cortometraje
Duración: 5 minutos
Año: 2016

Sinopsis: Este proyecto-experimento busca compartir y formar a jóvenes de las comunidades en la realización y materialización de sus historias orales en pequeñas piezas audiovisuales. Hacer ver el cine como algo factible, realizable por ellos, y que no se limiten por no tener grandes equipos, gran crew (equipo humano), o un guión súper desarrollado o muy intelectual. El reto es olvidarse de la forma de producción del estatus, de la forma de producción de cine que muchos artistas y muchos cineastas consideran correctas. Es aventurarse a producir el filme a base de una idea, sin guión, sin un gran equipo técnico, y en menos de 1 hora.



Werken

Pueblo Originario: Mapuche
País: Wallmapu
Responsable/Dirección: Francisco Javier Sacre Soto
Género: Cortometraje
Duración: 13 minutos
Año: 2016

Sinopsis: Werken, es una obra que se enmarca en un nuevo lenguaje audiovisual mapuche, en donde el personaje principal refleja la fuerza espiritual y la carga política del mensajero. La obra se divide en tres actos: Yen Chechuumen-Chalintekun Mollfun- wirarun Werken.

Xavante: Memoria, cultura y resistencia

Pueblo Originario: Xavante
País: Brasil
Responsable/Dirección: Gilson Moraes da Costa
Género: Documental
Duración: 30 minutos
Año: 2016

Sinopsis: La película presenta dos rituales importantes de los A'uwé Uptabi (Pueblo Xavante): la ceremonia "Wapté Mnhõnhõ", que marca el paso de los jóvenes a la vida adulta, y el "Wai'á Rini", un rito espiritual que envuelve el sacrificio y la búsqueda por el sacrificio. El poder curativo. Cantos, danzas, pinturas corporales y la religiosidad son componentes que simbolizan la preservación de la memoria y el proceso de resistencia cultural pasado de generación a generación.

Yüshkalaw Tsük Gayü a Kümayü (Yüshkalaw y el avestruz)

Pueblo Originario: Tehuelche
País: Argentina
Responsable/Dirección: Francisco Alcaro
Género: Cortometraje
Duración: 3 minutos
Año: 2015

Sinopsis: Narrado en el idioma Günün a Küna. Habitantes originarios del actual suelo argentino. Esta narración cuenta una de las pruebas que Yüshkalow, el cazador y héroe cultural del pueblo, tuvo que enfrentar para poder casarse con la hija del sol y la luna y explica así el origen de las estrellas en nuestro cielo.

Yuxia

Pueblo Originario: Huni Kuin
País: Brasil
Responsable/Dirección: Nawa Siã y Siã Inubake
Género: Documental
Duración: 25 minutos
Año: 2017

Sinopsis: Txana Masha está aprendiendo a usar el poder de la medicina de la selva y del "Nixi Pae" para convertirse en un "Yuxia", el chamán espíritu mediador entre los humanos y los seres encantados.

www.ficwallmapu.cl